

**K i v o n a t**  
**Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**2013. február 28-án megtartott ülésének**  
**jegyzőkönyvéből**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének**  
**30/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**

**A Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálattal történő együttműködéssel összefüggő**  
**kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálattal történő együttműködéssel összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

A képviselő-testület elfogadta a Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálat Don Bosco Családok Átmeneti Otthona 2012. évi tevékenységéről szóló szakmai és pénzügyi beszámolót.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza továbbá a polgármestert a határozati javaslat mellékletét képező ellátási szerződés módosításának aláírására.

A beszámolókat, valamint a szerződésmódosítást a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. március 5.

Tarjáni István s.k.  
polgármester

Dr. Kovács András s.k.  
jegyző

a kiadmány hitelül:

Pénzesné Szép Anna  
jegyzőkönyvvezető

Ikt. szám: 10-352-2/2011.

## Ellátási szerződés

mely létrejött egyrészről Biatorbágy Város Önkormányzata,

- székhelye: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.
- adószáma: 15390008-2-13
- bankszámlaszáma: 10918001-00000005-65370086

- képviselője: Tarjáni István polgármester, dr. Kovács András jegyző, mint ellenjegyző

továbbiakban mint Önkormányzat, mint Szolgáltatást igénybe vevő

*másrészről*

a Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat,

- székhelye: 2049 Diósd, Szabadság u. 11.
- nyilvántartási száma: 13.Pk.60.025/2009/4.
- adószáma: 18724879-1-13
- bankszámlaszáma: 10700268-49088001-51100005
- képviselője: Urbán Erika elnök

továbbiakban mint Szolgáltatást nyújtó,

szerződő felek között a mai napon az alábbi feltételekkel:

### 1. A szerződés tárgya

1.1. Az Önkormányzat és a Szolgáltatást nyújtó megállapodik abban, hogy az Önkormányzat számára nem kötelező, hanem önként vállalt feladatként felvállalja a

#### CSALÁDOK ÁTMENETI OTTHONA

szolgáltatás megszervezését, melynek működését a Szolgáltatást nyújtó biztosítja.

1.2. A megállapodás alapján a Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy az Önkormányzat által megnevezett (szociális krízisben lévő és együttműködést vállaló) családok esetében a Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat szolgáltatásainak igénybeviteléről gondoskodik.

### 2. A szolgáltatás szakmai tartalma

2.1. A Szolgáltatást nyújtó a családok átmeneti otthona működtetése során a vonatkozó jogszabályi rendelkezések szerint, valamint a feladat ellátásával kapcsolatos szakmai elvárásoknak megfelelően látja el feladatát.



2.2. A feladat szakmai tartalma tekintetében figyelemmel kell lenni

- a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény,
- a személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti intézmények és gyermekvédelmi szakellátások térítési díjáról és az igénylésükhöz felhasználható bizonyítékokról szóló 133/1997. (VII.29.) Korm. rendelet, valamint
- a személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti gyermekvédelmi intézmények, valamint személyek szakmai feladatairól, működésük feltételeiről szóló 15/1998. (IV.30.) NM rendelet szabályaira, továbbá
- a gyermekvédelmi és szociális szakma követelményeire.

3. A szolgáltatás biztosításával érintett személyek köre, valamint a pénzügyi fedezet

A szolgáltatás ellenértékét az alábbi összegben határozzák meg:

3.1. Az ellátásban részesítendőek száma: egyidejűleg maximum 2 család.

3.2. Az Önkormányzat, a két család részére szolgáló férőhely kialakítására szolgáltatási díjelőlegként 2012. évtől kezdődően évente 100.000,- Ft keretösszeget utal át a Sorsunk és Jövőnk Szeretetszolgálat számlájára, amely napi 1.200,- Ft/fő ellátási díjat jelent. Ezen összeg a következő évre nem vihető át. Az Önkormányzat részéről a Szolgáltatást nyújtó (Alapítvány) számlájára korábban utalt és jelen szerződéskötés idején meglévő maradványösszeg átvihető a 2012. évre.

3.3. Amennyiben a Szolgáltatást nyújtó szolgáltatásának díja az Önkormányzat által kifizetett szolgáltatási díjelőleg összegét eléri, illetve meghaladja, abban az esetben a fenti díj havi elszámolással és számlázással kerül kiegyenlítésre a Szolgáltatást nyújtó fenti számlaszámára.

4. Szolgáltatást nyújtó kötelezettségei

4.1. A Szolgáltatást nyújtó az Önkormányzat és intézményei (elsősorban a Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat) által területi illetékességüként jelzett családok esetében biztosítja az átmeneti gondoskodást az általa működtetett intézmény keretein belül.

4.2. A családok átmeneti otthona szolgáltatást a szolgáltatást nyújtó a család létszámától függetlenül biztosítja.

4.3. A Szolgáltatást nyújtó vállalja a folyamatos kapcsolattartást az Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának gyámügyi előadójával.

4.4. A Szolgáltatást nyújtó kötelezettsége a 3.3. pontban meghatározott esetben a havi elszámoláson felül az Önkormányzat által biztosított szolgáltatási díjelőleg-, illetve maradványösszeg felhasználásáról a tárgyévet követő január 31. napjáig elszámolni. A pénzügyi elszámolásoknak tartalmaznia kell családonként a szolgáltatást igénybevevők létszámát, valamint az ellátási napok számát is.



4.6. A Szolgáltatást nyújtó az ellátottak után a feladat elvégzéséért járó állami normatív támogatás lehívására jogosult és köteles.

## 5. Az Önkormányzat kötelezettségei

5.1. Az Önkormányzat folyamatosan kapcsolatot tart a Szolgáltatást nyújtóval, szükség esetén kezdeményezi a szolgáltatás biztosítását.

5.2. Az Önkormányzat a 3.2. pontban rögzített szolgáltatási díjelőleg Szolgáltatást nyújtó részére történő megfizetését minden év február 15-ig vállalja a Szolgáltatást nyújtó számlájára.

5.3. Az Önkormányzat vállalja, hogy a 3.3. pontban rögzített, Szolgáltatást nyújtó felé történő térítési kötelezettségének az aktuális teljesítést követő hónap 20. napjáig eleget tesz.

## 6. A szolgáltatással kapcsolatos egyéb rendelkezések

6.1. A Szolgáltatást nyújtó bemutatta a 13.Pk.60.025/2009/4. számú bírósági bejegyzésről kiállított okirat eredeti példányát.

6.2. A Szolgáltatást nyújtó ezen megállapodás aláírásával egyben nyilatkozik arról, hogy a vonatkozó jogszabályban foglalt követelményeket, illetve nyilvántartási kötelezettségeket, továbbá az adatkezelés és adatvédelem szabályait betartja, azokat maradéktalanul ismeri.

6.3. A szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos panasz esetén a Szolgáltatást nyújtó köteles azt kivizsgálni, valamint írásban tájékoztatni az Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának gyámügyi előadóját a panasz megalapozottságáról. Amennyiben egy hónapon belül több panasz érkezik a szolgáltatásra vonatkozóan, az Önkormányzat maga intézkedik a panaszok kivizsgálásáról. Ennek elősegítése érdekében a Szolgáltatást nyújtó kötelezettséget vállal arra, hogy a szükséges információkat, valamint tájékoztatást az Önkormányzat, vagy annak megbízottja részére megadja.

## 7. A szerződés megszűnése, a szolgáltatás biztosítása

7.1. E megállapodást a szerződő felek 2011. július 01-jétől, 5 éves időtartamra kötik. Egyidejűleg hatályát veszti a felek között 2002. január 01-jén kötött Ellátási Szerződés.

7.2. Felmondásnak akkor van helye, ha valamelyik fél súlyosan felróható magatartása jogszabálysértésben, vagy nyilvánvaló szakmai hiányosságok alapján való feladatellátásban nyilvánul meg, továbbá ha nem teljesítik a felek az e szerződésben meghatározott kötelezettségeiket.

7.3. A felmondási idő 3 hónap, mely alatt a Szolgáltatást nyújtónak továbbra is gondoskodnia kell a családok ellátásáról.

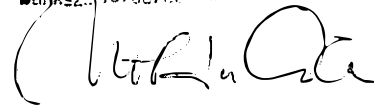
A szerződés által nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény szerződésekre vonatkozó általános rendelkezései vonatkoznak.

A felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy töreksenek a vitás kérdések tárgyalásos úton történő rendezésére. Amennyiben ez mégsem járna eredménnyel, a Pest Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki a vita eldöntésére.

Jelen szerződést a felek kölcsönös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Biatorbágy, 2011. július 1.

Sorsunk és Jövők  
Szeretetszolgálat  
2049 Diós, Szabolcs-Szatmár  
Adószám: 1872497  
Banksz.: 10700268-40000000



Urbán Erika

Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálat

elnöke



Tarjáni István, dr. Kovács András  
Biatorbágy Város Önkormányzatának  
Képviselő-testületében



## ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS módosítás

mely létrejött egyrészről: **Biatorbágy Város Önkormányzata**

- székhelye: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a.
- adószáma: 15760088-2-13
- bankszámlaszáma: 10918001-00000005-65370086
- képviselője - dr. Kovács András jegyző ellenjegyzése mellett – Tarjáni István polgármester,

másrészről a **Sorsunk és Jövőnk Szeretetszolgálat**

- székhelye: 2049 Diósd, Szabadság u. 11.
- nyilvántartási száma: 13.Pk.60.025/2009/4.
- adószáma: 18724879-1-13
- bankszámlaszáma: 10700268-49088001-51100005
- képviselője: Urbán Erika elnök

Szerződő felek között, melynek értelmében a mai napon a 2011. július 1. napján megkötött ellátási szerződés az alábbiak szerint módosul:

A Szerződés 3.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„3.1. Az ellátásban részesítendők száma: egyidejűleg maximum 2 család, összesen 8 fő.”

Jelen szerződésmódosítás a 2011. július 1. napján megkötött ellátási szerződés elidegeníthetetlen részét képezi.

A 2011. július 1. napján megkötött ellátási szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai változatlanul érvényesek.

Jelen ellátási szerződésmódosítás az aláírás napjától érvényes, határozatlan időre szól.

Jelen szerződésmódosítást a Felek elolvasás és megértés után, mint a szerződéskötési akaratukkal mindenben egyezőt írták alá.

Biatorbágy, 2013. március „        „.

.....  
**Tarjáni István**            **dr. Kovács András**  
**polgármester**            **jegyző**  
**Biatorbágy Város Önkormányzata**  
**képviselőjében**

.....  
**Urbán Erika**  
**elnök**  
**Sorsunk és Jövőnk Szeretetszolgálat**  
**képviselőjében**



# Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat

Tel/Fax: 06- 23- 336-338 ;  
E-mail: sorsunk.jovonk@gmail.com  
Honlap: www.sorsunk-jovonk.hu

*Köszönöm*  
*Ambrus + Pá.*

**Tarjáni István**

**polgármester**

**Biatorbágy Város Önkormányzat**

**Polgármesteri Hivatala**

2012

02-01

TO-115-1/2013

BIATORBÁGY VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Érkezési száma:	2612 / 2013 FEBR 11.
Iktatás ideje:	02.04.
Iktatószám:	T-68/15/2013
Ügyintéző:	Stancs

**Tárgy: Családok Átmeneti Otthona 2012. évi beszámoló küldése**

**Tisztelt Polgármester Úr! Tisztelt Képviselőtestület!**

A Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat és Biatorbágy Város Önkormányzata közötti Ellátási Szerződés alapján mellékelten megküldjük Önöknek az általunk fenntartott Családok Átmeneti Otthona 2012. évi tevékenységéről a szakmai és pénzügyi beszámolókat.

Diósd, 2013-01-30.

Tisztelettel:

Urbán Erika

elnök

Melléklet:

- 1pld. Szakmai és pénzügyi beszámoló a Családok Átmeneti Otthona 2012. évi tevékenységéről



# **Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálat**

**Don Bosco Családok Átmeneti Otthona**

**2012. évi szakmai és pénzügyi beszámolója**

**BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

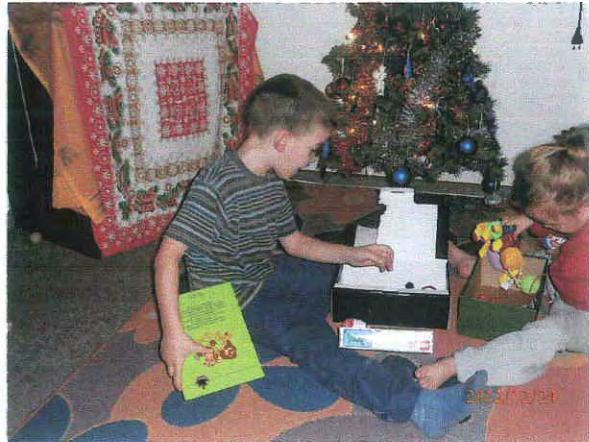
**részére**



## Életképek



*Készül a mézeskalács*



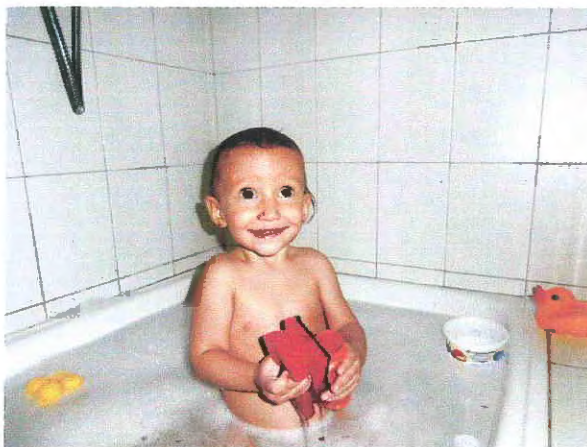
*Karácsonyi meglepetés*



*Ő egy tündér, de nem csak farsangkor*



*Barátságok szövődnek*



A Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálat 4 Családok Átmeneti Otthonát működtet:

Erzsébet Családok Átmeneti Otthona	Budapest VII. kerület
Segítő kéz Családok Átmeneti Otthona	Budapest XIV. kerület
Bona Dea Családok Átmeneti Otthona	Diósd
Don Bosco Családok Átmeneti Otthona	Érd

Szeretetszolgálatunk a Biatorbágy Város Önkormányzata és a Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálat között létrejött ellátási szerződés alapján fogad családokat otthonaiban, akiknek ez a segítség lehetővé teszi, hogy együtt maradjanak és gondjaikat szakemberek segítségével, közösen rendezzék. Így elkerülhetik családjuk széthullását, gyermekeik gyermekvédelmi gondoskodásba kerülését, és azt, hogy életükben szinte visszafordíthatatlan változások következzenek be.

**Ellátási jellemzőink** eltérnek az albérleti életformától. Otthonunkban házirend és szabályok vannak, több együtt élő családnak kell alkalmazkodnia egymáshoz. Nem könnyű vállalás, de egy lehetőség. Lehetőség arra, hogy új munkahelyet találjanak, hogy átgondolják a gazdálkodásuk addigi hibáit. Beszélhessenek párkapcsolati és gyermeknevelési problémáikról, és nem utolsósorban mintát kapjanak arra, hogy a gyermekek szeretete nemcsak az ételről és ruházatról történő gondoskodást jelenti, hanem azt is, hogy a gyermekekkel közös programokkal eltöltött idő mekkora örömet szerezhet.

Intézményünk diplomás szociális munkásai, szociális gondozói 24 órában nyújtanak segítséget a családoknak: segítenek a szülők munkahely keresésében, a gyermekek iskolai és óvodai elhelyezésében, a családok mindennapi életének és traumáinak a megoldásában stb. Ez nem azt jelenti, hogy **munkatársaink** a szülők válláról leveszik a gyermeknevelés, gazdálkodás, életviteli és egyéb terheket, hanem azt, hogy partnerek azok megoldásában. A szülői jogokat és kötelességeket mindig a gyermekek szülői képviselik. Szükség szerint pszichológus és jogász nyújt támogatást.

A családoknak **szeretnénk lehetőséget biztosítani** arra, hogy sorsukat saját kezükbe vegyék, ezáltal képessé váljanak az önálló életre, gyermekeik szerető gondoskodására, problémáik megoldására, a támogató közeggel (család, rokonság, barátok) való kapcsolatteremtésre, valamint tanulmányaik folytatására, képzéseken való részvétellel, pályaválasztásra, munkahelyteremtésre, lakásproblémájuk megoldására.

**Kiemelt célunk**, hogy a szülők mintákat kapjanak a harmonikus családi élettről, a szabadidő értelmes és tartalmas eltöltéséről.

**Tevékenységünk legfontosabb alapelve** a másodlagos prevenció. Szeretnénk a magunk eszközeivel hozzájárulni a gyermeki jogok érvényesítéséhez, veszélyeztetésük megelőzéséhez, illetve megszüntetéséhez. Segíteni a szülőket kötelezettségeik teljesítésében, elősegíteni, hogy a gyermekek saját családjukban nevelkedhessenek fel.

Nagyon fontosnak tartjuk a gyermekek biztonságához, korához, fejlődési szükségleteihez igazodó gondozását, nevelését, amely elengedhetetlenül szükséges **egészséges személyiségfejlődésükhöz**.

Az elmúlt évben – hasonlóan a korábbi évekhez – a Gyermekjóléti Szolgálattal együttműködve történt a családok felvétele.



## **A Don Bosco Családok Átmeneti Otthona intézményi jellemzői**

A Don Bosco Családok Átmeneti Otthona 12 család számára 40 férőhellyel tud ellátást biztosítani.

**Fő szempontunk**, hogy az ide bekerülő személyek – felnőttek és gyermekek egyaránt – otthonosan és biztonságban érezzék magukat. A béke és nyugalom érzése azért is különösen fontos számunkra, mert nehézsorsú családjaink vannak, akik gyakran agresszív környezetből, kilátástalannak tűnő élethelyzetből érkeznek hozzánk. Törekvéseink az elmúlt időszakban megvalósulni látszanak. A családok bekerülésüket követően pozitív visszajelzéseket adnak, miszerint a nyugodt légkör nagyon megnyugtató számukra. Úgy látjuk, hogy a beköltözők amint megtapasztalták e légkör pozitív hatását, törekszenek annak megtartására. Reméljük, hogy ezt a hozzáállást távozásukkor magukkal viszik az önálló életükbe is.

**Intézményünk 2012 évben jelentős lépésre szánta el magát:** további működéséhez új helyet keresett. Költözésünk hátterében az állt, hogy szerettünk volna lakóink számára jobb körülményeket biztosítani mind intézményi, mind infrastrukturális tekintetben. Új épületünk modernebb, jobb felszereltségű a korábnál. Minden szobához saját fürdőszoba tartozik. Nem utolsó szempont, hogy óvoda, iskola, bolt, felnőtt és gyermekorvosi rendelő, gyógyszerár, posta, stb. van az intézmény közelében. Külön örülünk annak, hogy megközelíthetősége is kiváló, ami a munkába járást könnyíti meg lakóink számára. S bár ezeket a feltételeket egy másik városban találtuk meg, a költözés a családjaink számára nem jelentett különösebb nehézséget. Köszönhető ez a fent felsorolt előnyöknek, valamint a közlekedés területén is megnyilvánuló előnyösebb elhelyezkedésnek.

Az intézmény új címe: 2030 Érd, Törökbálinti út 24.

Vezetékes telefon és fax: 06-23/510-701 (családok számára kiadható)

Mobil: 06-30/664-74-70

E-mail cím: [csaladokotthona@freemail.hu](mailto:csaladokotthona@freemail.hu)

**Az intézmény helyiségei** a rendeltetésüknek megfelelően berendezettek, alkalmazkodva a különböző életkori sajátosságokhoz.

A családok önálló szobákban laknak, melyek mindegyikéhez saját fürdőszoba tartozik. Az egyéni tisztálkodási lehetőség még inkább lehetővé teszi a magán szféra megtartását, az egyéni takarítás felelősségének érzését.

A családok főzésre, mosásra, beszélgetésekre, szabadidős tevékenységekre közösségi tereket tudnak igénybe venni.

**Az udvar parkosított:** dús növényzet, magas árnyat adó fák, borostyánnal futtatott kerítés jellemzi. Árnyas nagy terasz és nádtetős szaletli ad lehetőséget nyáron a kinti étkezésnek, beszélgetésnek, családi együttléteknek. Hátsó, védett részében saját játszótér került kialakításra, ahol a gyermekek előszeretettel játszanak. Rossz idő esetén és télen közösségi helység áll rendelkezésre benti programokra és közös játékokra.

Igyekszünk minél több lehetőséget biztosítani a gyermekek számára, hogy életkoruknak megfelelő fejlesztő játékokkal **hasznosan töltsék el a szabadidejüket**. Különböző társasjátékok, építőjátékok, a nagyobbak számára csocsó- és pingpongasztal áll rendelkezésre.

Játékokon túl különböző **foglalkozásokkal** is igyekszünk színesíteni az otthonban töltött időt. A gyermekek számára kézműves foglalkozásokat, színházlátogatást szervezünk. A kisebbek szeretik a mesenézést, ami csoportos keretek között, ellenőrzött tartalommal történik.

A felnőttek sem maradnak ki a közösségi életből. Közös főzésekkel, az **ünnepek** megtartásával, az előkészületekben és az eseményeken való aktív részvétellel erősödik az „együtt” érzése, így formálódnak a családok lakóközösségé. Támogatjuk a családok minden olyan kezdeményezését, ami a közösségi életet erősíti. Reméljük, hogy a szokások megtartásával, bizonyos családoknál pedig minta adásával kialakul az igény, hogy távozásuk után is megtartsák saját ünnepeiket.



*Karácsony*



*Mikulás*

Örömünkre szolgál, hogy 2012-től **intézményünk részt vesz a TÁMOP-5.2.5. „Esély a hátrányban élőknek” pályázatában**, mely során lehetőséget tudunk teremteni lakóink számára, hogy olyan élményekkel, lehetőségekkel gazdagodjanak, melyekre a hétköznapi életükben nem vagy csak kevés esélyük van. A pályázat keretében különböző programokon vehetnek:

- Családi napok: közösségépítés szabadidős tevékenységeken keresztül (kirándulások, kulturális és szabadidős tevékenységek). 2012-ben az Orczy kalandparkba valamint a Budakeszi Vadasparkba látogattak el családjaink.
- Nyári táborok: A nyári szabadidő eltöltés ritka kiváltsága, hogy szegény sorsú családjaink egy hétig teljes ellátásban részt tudtak venni Cegléden egy táborozásban, mely során minden nap a strandfürdő vendégei voltak, ezen kívül változatos programok (kirándulás, kézműveskedés stb.) részesei lehettek. A családok a mai napig lelkesen és boldogan számolnak be az ott töltött időről.
- Kamaszcsoport célja a közösségépítés, hagyományörzés és önismeret fejlesztése kirándulások, filmklub és az ünnepekre való felkészülés és megtartáson keresztül.

- Kamasz pszichodráma: csoportos önismeret – a serdülő fiatalok támogatása abban, hogy könnyebben tudjanak megbirkózni a serdülő korral, a felnőtté válás nehézségeivel, különösen az élethelyzetükből adódó nehézségekkel.
- Meseklub: a kicsiknek szóló foglalkozás, mely során a meséken keresztül játékos módszerekkel segítünk eligazodni a világban.
- Felzárkóztató csoport: a játékos foglalkozás a téri tájékozódás, beszédképesség, emlékezet fejlesztését tűzte ki célul csoportos formában.
- Egyéni felzárkóztató: korrepetálás, egyéni készségfejlesztés, tehetséggondozás
- Szülőcsoport: a szülők számára szervezett csoportos foglalkozás, mely célja a gyermeknevelési kompetenciák és a családi kapcsolatok erősítése
- Családkonzultáció: párkapcsolati problémák, gyermeknevelési nehézségek kezelésére irányuló foglalkozás
- Művészetterápia: lehetőség az önkifejezésre
- Családi napok: közösségépítés szabadidős tevékenységeken keresztül



*Szülőcsoport*

Munkánkat több intézmény, vállalat és számos magánszemély is segíti. Szorosan együttműködünk a Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálattal,

kölcsönösen segítve egymás munkáját. Igyekeztünk jó kapcsolatot kialakítani és ápolni a helyi Szivárvány Óvodával. Gyermekeink elhelyezése nagyon fontos a szülők munkavállalása szempontjából, hiszen amíg nem tudnak visszamenni a munkaerő piacra, az önálló életbe való visszavezetés is reménytelenné válik.

Nem szabad megfeledkezni a **vállalatok és magánszemélyek által nyújtott segítségről** sem. Bár csupán félévnyi működés áll mögöttünk Érden, így ismertségünk még nem teljes körű, mégis az elmúlt időszak alatt sikerült elfogadottá válnunk környezetünkben. Törekvéseinket elismerve és segítve számos adományt kaptunk a város több intézményétől és vállalkozóitól egyaránt, amivel családjainkat életminőségén tudunk javítani. Emellett régi kapcsolatainkat is ápoljuk. Nagy örömet jelentett a számunkra, hogy költözésünkkel nem szűnt meg a Törökbálinthoz kötődő támogató rendszerünk. Különösen fontos ez számunkra, mert azt mutatja, hogy munkánkat elismerik és törekvéseink mások számára is fontossá váltak. Természetesen az újabb kapcsolatokat is folyamatosan építjük. A Vöröskereszt, a Szent Erzsébet Karitás Központ, az Élelmiszerbank és még egy budapesti óvoda is ügyünk mellé állt: az óvoda dolgozói és a szülők ajándékok gyűjtésével tették örömtelivé gyermekeink karácsonyát.

Szakmai munkánk fontos feladata az önálló élethez szükséges kompetenciák kialakításán túl a munkába állítás valamint a kikerülő családok lakhatásának megoldása.

**Nagy örömet jelent számunkra, hogy a 2012-es év során a nálunk lakó összes családot sikerült visszavezetni a munkaerő piacra.** Különösen fontosnak tartjuk ezt az eredményünket, mert az önálló életbe való kilépés alappillére, hogy a családnak bevétele legyen. Ez több okból is fontos. Egyrészt rendszeres jövedelem nélkül intézményünkben való távozás után nem lesz képes a család fedezni a lakhatási és egyéb kiadásait. Másrészt albérletben való gondolkodás esetén nemcsak a bérleti díjjal kell számolni, hanem figyelembe kell venni a kaució összegét is. Ehhez megtakarítással kell rendelkeznie a családnak. A rendszeres jövedelem lehetővé teszi, hogy az otthonban való tartózkodás alatt a családok pénzt tudjanak félretenni. E természetes folyamatra ösztönözzük lakóinkat.

Szintén eredménynek érezzük, hogy **2012 év során minden kiköltöző család lakhatását önerőből sikerült megoldani, vagyis egyetlen család sem távozott tőlünk más intézménybe.** Ehhez természetesen szükséges a korábban említett munka és takarékoskodás megléte, valamint az önálló életre való folyamatos ösztönzés is. Kiköltöző családjaink jó



példája erőt és reményt ad az őket követőknek, így reméljük, hogy a továbbiakban is ez a tendencia fog folytatódni.

## **2012-es év ellátási jellemzői a Don Bosco Családok Átmeneti Otthonában**

A gazdasági válság hatása egyre jobban érezhető a beköltöző családok összetételében is. Már nem elsősorban sokgyermekes családok kérik felvételüket átmeneti ellátásba. Jellemzően magas a csonka családok száma is. A gyermeküket egyedül nevelő szülők számára még nehezebb a munkába állás, így a társadalomba való visszaintegrálás is komoly erőfeszítést igényel.

### **Gondozási napok száma a biatorbágyi családok ellátásában**

**2012-es évben a Don Bosco Családok Átmeneti Otthonában 1 családot, 2 főt (1 felnőtt és 1 gyermek) láttunk el. A család az otthonban összesen 442 gondozási napot töltött. Jelenleg is intézményünk lakói.**

A társadalom egészét érintő gazdasági változások hatásaként egy új jelenség kezdetét lehet felismerni. 2012-ben már értelmiségi, munkát vállaló család is érkezett hozzánk. A gyermekét egyedül nevelő édesanya lelkiismeretesen dolgozik, mégsem tud segítség nélkül egyedül házat fenntartani.

A Gyermekjóléti Szolgálattal való együttműködés hatékonyságának is köszönhető, hogy mind a családgondozók, mind pedig a családok a megjelenő átmeneti lakhatási problémák esetén a családok átmeneti otthonában történő elhelyezést komoly alternatívaként kezelik.

A felvételt követően a családokkal a **családgondozást** szakképzett szociális munkások végzik, szükség esetén pszichológusi és jogászai segítséget biztosítunk.

A **beköltözést követő egyéni esetkezelés** egyik fontos pontja a család helyzetének feltérképezése a problémák, célok közös megfogalmazása. Ezek szerint a családokban felmerült problémák és célok általában a következők:

- biztonság megteremtése
- pszichiátriai, mentális problémák
- lakhatás megoldása
- gyermekek napközbeni ellátásának megszervezése
- életvezetési problémák

- szenvedélybetegségek
- szülők munkába állása
- gyermekelhelyezés
- tanulási nehézség
- gyermeknevelési problémák

A problémák, célok megfogalmazását követően **megállapodást kötünk a családokkal**, melyben rögzítjük:

- a család által megfogalmazott célt, - amit szeretne a család elérni,-
- a megvalósításához vezető eszközöket, feladatokat
- a család vállalásait
- az otthon és a családgondozó által nyújtott lehetséges forrásokat, segítségeket.

A családgondozás során együttműködünk a Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálattal. A család életében bekövetkezett változásokról rendszeresen tájékoztatjuk Őket.

Segítjük a családokat, hogy Önértékelésük pozitívan változzon, képesek legyenek Önmaguk és természetes támaszaik segítségével problémáik kezelésében.

Otthonainkban a – törvényi előírás szerint – 12 + 6 hónapig lakhatnak a családok.

A családoknak lehetőséget nyújt a nálunk eltöltött idő, hogy mind mentálisan, mind anyagilag megerősödjenek.

A kitűzött tárgyalások azonban sorra elmaradtak. Az édesanyát ez nagyon megviselte.

Egyik gyermekláthatás során az édesapa az anyai nagymamánál jelentet rendezett, fenyegetőzött, ami miatt az élettárs és annak fia kikísérte őt a házból. Ezt követően az édesanya két alkalommal feljelentette a férjét gyermekveszélyeztetés miatt, de különböző indokokkal elutasították őt.

Az esetet jeleztem mind a budaörsi, mind a Biatorbágyi Gyámhivatalnak, de mindeközéig nem kaptam tájékoztatást.

Az édesapa sajnos nem fizet gyermektartási díjat, illetve nem vállal részt sem a ház hiteltörlesztésben, sem a számlák rendezésében (bár jelenleg ő lakik a házban). Csak alaklomszerűen támogatja a kislányát egy-egy ruhadarabbal vagy bevásárlással.

Az édesanya kitartóan tesz anyagi helyzetének megoldása érdekében. Beköltözése óta folyamatosan dolgozik. A Magyar Ökomenikus Szervezet segítségével elkezdte rendezni az elmaradt számláit az ELMŰ felé. Az ingatlanra felvett hitel részletfizetésének a csökkentését kérte.

Az édesanya nyilatkozat formájában jelezte a Magyar Államkincstárnak, hogy egyedülálló anyaként neveli a gyermekét, így ennek megfelelően kapja a családi pótlékot.

Az édesanya megigényelte a Biatorbágyi Polgármesteri Hivataltól az intézményi étkezési térítési díjkedvezményt, hogy kislánya kedvezményesen étkezhessen az iskolában, melyet meg is kapott.

A gyermek rendszeresen jár iskolába és képességeinek megfelelően teljesít. Minden szempontból az életkorának megfelelően fejlődik. Az intézményünkben lakó gyermekekkel jó a kapcsolata.

A család az elmúlt hónapokban együttműködő volt az intézmény dolgozóival és jó kapcsolatot alakítottak ki a többi családdal.

**A bekerülő családok problémái különbözőek, a megoldási lehetőségeik is eltérőek, ezért egyéni esetkezeléssel igyekszünk a hozzánk költözőknek a továbbiakban is segítséget nyújtani.**



*Kalandparki élmény*

## **Tájékoztítás a biatorbágyi családról**

### **M. Sz. Mária és kk. gyermeke**

A család kétszer jelentkezett intézményünkbe.

Elsőként a Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat 2011.09.06-án jelezte, hogy az édesanya és kislánya szeretnének felvételt nyerni intézményünkbe. A család Biatorbágyon lakik. Az édesanya azért kérte az ellátást, mert a férje alkohol és indulatkezelési problémákkal küzdött. A krízishelyzetre tekintettel azonnal felvettük a kapcsolatot a családgondozóval, hogy a családdal időpontot tudjunk egyeztetni. A beszélgetésre azonban nem került sor, mert a család problémájának megoldására családon belül történt kísérlet. A szülők megpróbálták rendezni a kapcsolatukat. Megoldásként családterápia szerepelt. Sajnos az élet nem igazolta a reményeket, ezért ismét felmerült az elhelyezés kérdése.

Az édesanya másodszor is felvételét kérte. A család 2012.05.25-én költözött be a Don Bosco Családok Átmeneti Otthonába. A szülők többször próbálták megmenteni a házasságukat, szakemberhez is fordultak, de sikertelenül zárultak a próbálkozások. 2012 augusztusában az édesanya beadta a váló- és gyermek elhelyezési keresetet a Budaörsi Városi Bíróságra, továbbá kérte a gyermek nála történő ideiglenes elhelyezését.

## Pénzügyi elszámolás a 2012. évben szeretetszolgálatunk által családok átmeneti otthonában nyújtott szolgáltatásról

A Biatorbágyi Gyermekjóléti Szolgálattal együttműködve egy biatorbágyi illetőségű családot láttunk el a Don Bosco családok átmeneti otthonunkban összesen 442 gondozási napon. Biatorbágy Város Önkormányzata a 2012. évben 100.000,-Ft szolgáltatási díjat utalt át a Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálat részére.

A 2012. évet megelőzően a Sorsunk és Jövők Alapítvány részére fizetett támogatásból 379.300,-Ft maradványösszeg az Ellátási Szerződés 3.2. pontja alapján átvitelre került a 2012. évre, így összesen 479.300,-Ft-os pénzügyi keret állt rendelkezésre az ellátásra 2012.-ben.

A teljesített 442 gondozási nap 1200,-Ft/fő díjjal számolva 2012.-ben összesen 530.400,-Ft ellátási díjat jelent, amelyből levonva a rendelkezésre álló 479.300,-Ft- keretösszeget, az Önkormányzat tartozása a Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálat felé 51.100,-Ft, amelyet kiszámlázunk az Önkormányzat részére.

Érd, 2013. január 22.



Tóth Éva

intézményvezető

Sorsunk és Jövők  
Szeretetszolgálat  
2045 Óbuda, Szabadság u. 11.  
Adószám: 18724879-1-13  
Közp.: 1070-1225-49038601-51100003



Urbán Erika

elnök



# Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat

Tel/Fax: 06- 23- 336-338 ;

E-mail:sorsunk.jovonk@gmail.com

Honlap:www.sorsunk-jovonk.hu

## Pénzügyi elszámolás a 2012. évben szeretetszolgálatunk által családok átmeneti otthonában nyújtott szolgáltatásról

név	időtartam	máj.	jún.	júl.	aug.	szept.	okt.	nov.	dec.	2012. évi összes
	2012.05.25. - foly.	7	30	31	31	30	31	30	31	221
	2012.05.25. - foly.	7	30	31	31	30	31	30	31	221
	összesen	14	60	62	62	60	62	60	62	442

A Biatorbágyi Gyermejkölési Szolgálattal együttműködve egy biatorbágyi illetőségű családot láttunk el a Don Bosco családok átmeneti otthonunkban összesen 442 gondozási napon.

Biatorbágy Város Önkormányzata a 2012. évben 100.000,-Ft szolgáltatási díjat utalt át a Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat részére.

A 2012. évet megelőzően a Sorsunk és Jövönk Alapítvány részére fizetett támogatásból 379.300,-Ft maradványösszeg az Ellátási Szerződés 3.2. pontja alapján átvitelre került a 2012. évre, így összesen 479.300,-Ft-os pénzügyi keret állt rendelkezésre az ellátásra 2012.-ben.

A teljesített 442 gondozási nap 1200,-Ft/fő díjjal számolva 2012.-ben összesen 530.400,-Ft ellátási díjat jelent, amelyből levonva a rendelkezésre álló 479.300,-Ft- keretösszeget, az Önkormányzat tartozása a Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat felé 51.100,-Ft, amelyet kiszámlázunk az Önkormányzat részére.

Érd, 2013. január 22.

Urbán Erika

elnök

Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat  
2019 Diósd, Szabadság u. 11.  
Telefon: 06-23-336-338  
Bank: 1070109-1000



# Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat

Tel/Fax: 06- 23- 336-338 ;

E-mail:sorsunk.jovonk@gmail.com

Honlap:www.sorsunk-jovonk.hu

## Pénzügyi elszámolás a 2012. évben szeretetszolgálatunk által családok átmeneti otthonában nyújtott szolgáltatásról

név	időtartam	máj.	jún.	júl.	aug.	szept.	okt.	nov.	dec.	2012. évi összes
	2012.05.25. - foly.	7	30	31	31	30	31	30	31	221
	2012.05.25. - foly.	7	30	31	31	30	31	30	31	221
	összesen	14	60	62	62	60	62	60	62	442

A Biatorbágyi Gyermejkölési Szolgálattal együttműködve egy biatorbágyi illetőségű családot láttunk el a Don Bosco családok átmeneti otthonunkban összesen 442 gondozási napon. Biatorbágy Város Önkormányzata a 2012. évben 100.000,-Ft szolgáltatási díjat utalt át a Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat részére.

A 2012. évet megelőzően a Sorsunk és Jövönk Alapítvány részére fizetett támogatásból 379.300,-Ft maradványösszeg az Ellátási Szerződés 3.2. pontja alapján átvitelre került a 2012. évre, így összesen 479.300,-Ft-os pénzügyi keret állt rendelkezésre az ellátásra 2012.-ben.

A teljesített 442 gondozási nap 1200,-Ft/fő díjjal számolva 2012.-ben összesen 530.400,-Ft ellátási díjat jelent, amelyből levonva a rendelkezésre álló 479.300,-Ft- keretösszeget, az Önkormányzat tartozása a Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat felé 51.100,-Ft, amelyet kiszámlázunk az Önkormányzat részére.

Érd, 2013. január 22.

Urbán Erika

elnök

Sorsunk és Jövönk Szeretetszolgálat  
2010 Diósd, Szabadság u. 11.  
Telefon: 06-23-336-338